



Verband Naturwissenschaftliche Préparation Schweiz
Fédération Suisse de Préparation en Sciences Naturelles
Federazione Svizzera di Preparazione in Scienze Naturali

lettre du trimestre

VNPS-Informationen / Informations de la FSPSN

2/2023

März 23



Sommaire Inhalt

Éditorial	3	Leitartikel	3
Actuelklement : Quel est l'intérêt d'une formation de base reconnue ?	4	Aktuell: Was bringt eine anerkannte Grundausbildung?	4
Informations	10	Infoteil	10
NIKE-Newsletter		NIKE-Newsletter	
française et deutsch	10	française et deutsch	10
Communication du comité directeur	11	Aus dem Vorstand	11
Nouveaux contacts avec la présidence	11	VNPS-Vorstand	11
« Un faux pas » à ETC Salzburg 2023 : L'arsenic recommandé publiquement	12	Ein «Fauxpass» am ETC Salzburg 2023: Arsen öffentlich eingesetzt	12
Commission d'admission	13	Aufnahmekommission	13
Commission de Fribourg :modifications de la procédure d'annonce	14	Änderungen im Meldeverfahren	14
Sondage sur les stages	15	Umfrage Praktika	15
Formation professionnelle continue	16	Weiterbildung	16
Rencontre de la discipline des géosciences	16	Treffen Geowissenschaftlichen Fachrichtung	16
JEMA 2023	18	ETAK 2023	18
Calendrier	20	Kalender	21
Offres d'emploi	22	Stelleninserate	22

Texte Martin Troxler

Chères lectrices, chers lecteurs,
chers membres,

Profiter de l'élan - telle est la devise du comité directeur pour la nouvelle année. En 2022, la FSPSN a effectué un certain travail de lobbying politique et a défendu la cause de notre petite profession.

Le comité directeur souhaite poursuivre sur sa lancée et faire avancer les objectifs visés. Pour ce faire, des ressources supplémentaires sont nécessaires.

Nous avons donc un besoin urgent de l'aide de chacun-e. L'association professionnelle n'est pas une personne en soi. L'association, c'est nous tous, toi et moi. Chacun-e peut contribuer activement. Chacun-e selon ses capacités. Le fait qu'il ou elle occupe une fonction n'a aucune importance.

Nous avons besoin d'aide pour la traduction des textes ainsi qu'une participation active durant les colloques comme pour leur organisation. Nous avons également besoin d'essais et de thèmes pour l'information des membres et de personnes qui aident et sont présentes lors des évaluations pratiques et théoriques et pendant les examens intermédiaires.

Dans ce sens, je voudrais appeler chacun-e à consacrer un peu de son temps à une collaboration active avec l'association. La FSPSN jouit déjà d'une bonne réputation et génère une reconnaissance étonnée en maints endroits.

Un grand merci à tous pour votre participation, votre soutien et votre engagement !

Pour la présidence 2023

MARTIN TROXLER

Liebe Leserinnen und Leser,
liebe Mitglieder,

Den Schwung ausnützen – so lautet das Motto des Vorstandes im neuen Jahr. 2022 hat der VNPS einige politische Lobbyarbeit geleistet und für das Anliegen unseres Kleinstberufes geworben.

Der Vorstand will hier anknüpfen und die angestrebten Ziele weiter vorantreiben. Das wird einiges an Ressourcen benötigen.

Wir sind daher dringend auf die Mithilfe jedes/r Einzelnen angewiesen. Der Verband stellt nicht selbst eine Person dar. Der Verband sind wir alle, Du und ich. Jede/r kann aktiv etwas beitragen. Jede/r nach seinen Kräften. Ob der- oder diejenige ein Amt bekleidet, ist dabei nicht relevant.

Wir benötigen Hilfe beim Übersetzen von Texten, aktive Mithilfe im Gestalten von Tagungen, rege Tagungsteilnahmen, aber auch Aufsätze und Themen für die Mitgliederinformation, wir benötigen Personen, welche bei Standortbestimmungen und Zwischenprüfungen mithelfen und anwesend sind.

In diesem Sinne möchte ich jede/n Einzelne/n dazu aufrufen, eine gewisse Zeit für eine aktive Verbandsmitarbeit zu opfern. Bereits jetzt hat der VNPS einen recht guten Ruf und generiert mancherorts staunende Anerkennung.

Herzlichen Dank an alle für Euer Mittun, Eure Unterstützung und Euer Engagement!

Für das Präsidium 2023

MARTIN TROXLER

Quel est l'intérêt d'une formation de base reconnue ?

Depuis de nombreuses années, la reconnaissance de notre profession est un sujet de discussion au sein de notre association professionnelle. Nous consacrons régulièrement du temps à cette thématique. Mais qu'est-ce qu'une reconnaissance changerait ?

Les départs à la retraite prévus dans les années à venir ne pourront pas être remplacés. La relève professionnelle est trop faible pour cela. L'exemple de l'économie privée, où le nombre d'entreprises a nettement diminué ces dernières années, illustre bien ce phénomène. Les petits musées ont souvent du mal à faire exécuter leurs commandes dans les délais. Lors de la mise en œuvre de projets plus importants, les grands musées ressentent également le manque de personnel qualifié.

Lorsque des postes doivent être pourvus et qu'ils sont mis au concours, il n'y a souvent qu'un ou deux candidats qui se présentent. Du côté des employeurs, il n'y a donc pas de possibilité de choix, mais pour les demandeurs d'emploi, le choix est un peu plus grand, ce qui pourrait avoir un effet positif sur la rémunération.

La situation va encore s'aggraver. Bien sûr, la relève professionnelle peut être recrutée à l'étranger. Mais même dans les pays germanophones, des postes autrefois convoités doivent être publiés à plusieurs reprises.

L'une des raisons du faible nombre de candidats est probablement le salaire relativement bas. Dans le système actuellement en vigueur, l'absence de reconnaissance professionnelle entraîne une classification salariale plus basse. Les diplômes ou un CFC (certificat fédéral de capacité) ont une incidence sur le salaire.

Was bringt eine anerkannte Grundausbildung?

Seit vielen Jahren ist die Anerkennung unseres Berufes ein Thema in unserem Berufsverband. Immer wieder widmen wir unsere Zeit dieser Thematik. Doch was würde eine Anerkennung verändern?

Die in den nächsten Jahren anstehenden altersbedingten Abgänge können nicht ersetzt werden. Dafür ist der Berufsnachwuchs zu gering. Deutlich wird dies am Beispiel der Privatwirtschaft, wo die Zahl der Betriebe in den letzten Jahren deutlich abgenommen hat. Kleinere Museen bekunden oft Mühe, ihre Aufträge termingerecht ausführen zu lassen. Bei der Umsetzung grösserer Projekte spüren aber auch grosse Museen den Mangel an Fachkräften.

Müssen Stellen nachbesetzt werden und werden diese ausgeschrieben, melden sich oft nur ein(e) oder zwei AnwärterInnen. Auf der Seite der Arbeitgebenden besteht so keine Auswahlmöglichkeit, für Stellensuchende ist die Auswahlmöglichkeit etwas grösser, was sich positiv auf die Entlohnung auswirken könnte.

Die Situation wird sich weiter verschärfen. Natürlich kann Berufsnachwuchs aus dem Ausland rekrutiert werden. Doch auch im deutschsprachigen Ausland müssen einst begehrte Stellen mehrfach ausgeschrieben werden.

Ein Grund für die geringe Anzahl an BewerberInnen dürfte der vergleichsweise tiefe Lohn sein. Die fehlende berufliche Anerkennung führt im derzeit gültigen System zu einer tieferen Lohneinstufung. Diplome oder ein EFZ (Eidgenössisches Fähigkeitszeugnis) sind lohnrelevant.

Pour les jeunes candidats à la profession, il est de plus en plus important qu'après les quatre années qu'ils ont investies dans une formation, ils obtiennent également un diplôme qui les distingue du personnel non formé. Il est probable que l'absence de CFC soit considérée comme un problème tant pour les candidats que pour les employeurs.

Le manque de soutien de l'Etat place les entreprises formatrices dans des situations difficiles. En plus des activités quotidiennes, il faut enseigner toute la théorie professionnelle et la pratique exigée.

Pour une entreprise privée, la formation est une tâche herculéenne presque impossible à réaliser.

Un réseau de places d'apprentissage pourrait y remédier. Les entreprises intéressées pourraient s'associer pour une formation. Les différentes entreprises pourraient prendre en charge une certaine période de formation – bien entendu selon un programme d'enseignement défini. L'offre est toutefois peu lucrative pour les petits musées des pouvoirs publics, car ceux-ci ne pourraient guère participer à l'extérieur du canton à une formation non reconnue.

Pour ces raisons, il est important pour le comité directeur que notre formation soit reconnue et atteigne le niveau d'un CFC.

Un groupe de travail composé de membres de Mus[Nat]coll et de la FSPSN a rédigé un argumentaire en faveur d'une reconnaissance professionnelle, que nous souhaitons reproduire ici.

Für junge BerufsanwärterInnen ist es zunehmend wichtig, dass sie nach den vier Jahren, welche sie in eine Ausbildung investiert haben, auch ein Diplom erhalten, das sie gegenüber nicht ausgebildetem Personal auszeichnet. Es ist davon auszugehen, dass sowohl für BerufsanwärterInnen als auch für Arbeitgebende das fehlende EFZ als problematisch angesehen wird.

Die fehlende staatliche Unterstützung stellt die Lehrbetriebe vor schwierige Situationen. Neben dem Alltagsgeschäft muss die gesamte Berufstheorie und die geforderte Praxis vermittelt werden.

Für einen Privatbetrieb ist eine Ausbildung eine kaum zu stemmende Herkulesaufgabe.

Abhilfe schaffen würde hier bspw. ein Lehrstellenverbund. Interessierte Betriebe könnten sich für eine Ausbildung zusammenschließen. Die einzelnen Betriebe könnten eine gewisse Ausbildungszeit übernehmen – natürlich nach einem festgelegten Lehrplan. Diese Möglichkeit ist jedoch für kleinere Museen der öffentlichen Hand wenig lukrativ, da sich diese kaum ausserkantonal an einer nicht anerkannten Ausbildung beteiligen könnten.

Für den Vorstand ist es aus diesen Gründen wichtig, dass unsere Ausbildung anerkannt und die Stufe eines EFZ erreicht wird.

Eine Arbeitsgruppe bestehend aus Mitgliedern des Mus[Nat]coll und des VNPS hat ein Argumentarium für eine berufliche Anerkennung zusammengestellt, welches wir hier wiedergeben möchten.

Mot-clé	Manque de reconnaissance professionnelle	La formation est reconnue (CFC)
Recrutement de la relève professionnelle	Il n'est pas possible d'annoncer les "places d'apprentissage" sur des plates-formes officielles.	La publication des places d'apprentissage est possible partout.
Limite d'âge	Sont admises les personnes âgées de 18 ans révolus. Les apprentis plus âgés doivent percevoir des indemnités ou des salaires plus élevés.	Accessible aux jeunes après l'école obligatoire.
Situation juridique	Emploi selon le CO	Apprentissage selon la LFPr
Raccordement au système éducatif suisse	Selon la formation préalable, un raccordement au système de formation suisse n'est envisageable qu'après l'obtention d'un diplôme complet par le biais d'une attestation de niveau ou d'une reconnaissance d'équivalence.	La formation est intégrée au système éducatif.
Formation continue	Le diplôme est basé sur un examen et la possibilité d'une confirmation de niveau ou d'une reconnaissance d'équivalence. Une EMP ne peut éventuellement être suivie qu'après la réussite du diplôme. L'admission à des cours ultérieurs n'est pas donnée.	Le diplôme se base sur le niveau secondaire II. Une EMP peut être suivie parallèlement à la formation. L'admission à des cours de perfectionnement est possible.
Règles restrictives	Des règles restrictives peuvent avoir un impact plus important sur une activité non reconnue, voire l'interdire.	Des règles restrictives peuvent certes influencer une activité reconnue, mais pas l'interdire.
Inspection de l'éducation	La supervision de la "formation" n'est pas réglementée. Actuellement, c'est la FSPSN qui exerce cette fonction. L'inconvénient est qu'il lui manque des compétences d'action dans ce domaine.	La surveillance de la formation professionnelle est réglementée et des organes étatiques sont chargés de l'encadrement.
Réseau de places d'apprentissage	Actuellement, pas d'opportunité attrayante pour les employeurs du secteur public, car ils investissent dans un projet qui présente trop d'obstacles juridiques en raison du manque de reconnaissance.	Serait une possibilité attrayante pour les petits musées / employeurs du secteur public de participer à une formation.
Charge de travail pour la formation théorique	Actuellement, le temps nécessaire à l'exploitation est très élevé.	Une reconnaissance pourrait conduire à des synergies dans la formation théorique et réduire considérablement les efforts dans ce domaine.
Compétence pédagogique	L'accès aux cours de formation professionnelle n'est pas garanti.	Un cours de formation professionnelle doit être suivi afin d'acquérir des compétences pédagogiques.
Cours interentreprises	N'existe pas actuellement.	Elles ont lieu chaque année et constituent un élément important de la formation en alternance.
Culture générale	Obligation supprimée avec un âge d'entrée plus élevé.	Serait couvert par une école professionnelle

Théorie spécialisée	Est actuellement couvert par l'entreprise et en partie par l'école professionnelle de Vienne.	La formation théorique spécialisée pourrait être organisée de manière centralisée dans le cadre du mandat.
OrTra (Organisation du monde du travail)	Actuellement, seule la FSPSN joue son rôle. Mais la FSPSN n'est pas la seule OrTra.	Les organisations du monde du travail (OrTra) prennent en charge leurs tâches.
Élaboration du plan de formation	En cours d'élaboration par la FSPSN.	Le plan de formation est élaboré de manière échelonnée par les différents organes de l'OrTra.
Autorisation de formation	Délivré actuellement par la FSPSN. Légalement, cette décision n'est pas contraignante.	Les offices cantonaux de la formation professionnelle sont compétents. Légalement contraignant.
Classification des salaires	Actuellement, un(e) préparateur(trice) est un(e) travailleur(se) sans diplôme qualifié.	Un CFC est déterminant pour le classement salarial.
Titre professionnel protégé	Actuellement, le titre professionnel n'est pas protégé. La qualification des préparateurs n'est vérifiable que par leur appartenance à la FSPSN.	Un diplôme reconnu donne droit à un titre professionnel protégé. (Cela n'entraînerait aucun désavantage pour les professionnels actuels).

Termes et liens vers le tableau ci-dessus :

SEFRI	Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation L'actualité du SEFRI (admin.ch)
CSFP	Conférence suisse des offices de la formation professionnelle La CSFP (edk.ch)
SECO	Secrétariat d'Etat à l'économie SECO - Secrétariat d'Etat à l'économie (admin.ch). Accorde des dérogations à l'interdiction de principe des travaux dangereux pour les jeunes. (admin.ch).
OrTra	Organisations du monde du travail et employeurs Organisations du monde du travail - admin.ch La loi sur la formation professionnelle (LFPr) introduit à l'art. 1, al. 1, la notion "d'organisations du monde du travail" (OrTra). Ce terme regroupe les partenaires sociaux, les associations professionnelles, les autres organisations compétentes et les prestataires de la formation professionnelle.
CO	Code des obligations RS 220 (admin.ch)
LFPr	Loi fédérale sur la formation professionnelle RS 412.10 - Loi fédérale du 13 décembre 2002 sur la formation professionnelle (LFPr) (admin.ch)
CFC	Certificat fédéral de capacité CFC CFC - apprentissage en 3 ou 4 ans – orientation.ch

Attestation de niveau: Dans le cas des professions non réglementées, le SEFRI recommande de faire établir une attestation de niveau, puisqu'il n'y a aucune barrière à l'exercice en Suisse de l'activité en question. L'attestation du niveau de compétence est un document établi par le SEFRI qui a pour but de renseigner les écoles, les futurs employeurs ou les autorités sur le niveau du diplôme étranger dans le système de formation suisse. **Procédure auprès du SEFRI (admin.ch)**

Reconnaissance (équivalence): Une reconnaissance du diplôme étranger est nécessaire dans le cas des professions réglementées car les dispositions légales exigent un diplôme spécifique pour les exercer. Avec la reconnaissance, le SEFRI atteste que le diplôme étranger est équivalent au diplôme suisse correspondant. **Procédure auprès du SEFRI (admin.ch)**

Apprentissage, examen de fin d'apprentissage, formation sont des termes qui sont valables pour les voies reconnues. Dans le modèle actuellement en vigueur pour la promotion de la relève chez les taxidermistes, ces termes ne sont pas valables et devraient être évités.

Attestation de Formateur / Formatrice en entreprise (CFFE):

Les formateurs et formatrices en entreprise participent de la formation professionnelle initiale en Suisse. Selon l'article 40 de l'ordonnance sur la formation professionnelle (OFPR, 412.101, état du 1er janvier 2015), ils -elles doivent être en possession d'une certification qui leur permet d'assumer le suivi pédagogique d'un-e apprenti-e.

FSPSN / SABRINA BEUTLER / MARTIN TROXLER

Stichwort	Fehlende berufliche Anerkennung	Ausbildung ist anerkannt (EFZ)
Rekrutierung von Berufsnachwuchs	Das Ausschreiben der «Ausbildungsplätze» auf offiziellen Plattformen ist nicht möglich.	Das Ausschreiben der Lehrstellen ist überall möglich.
Altersbeschränkung	Zugelassen sind Personen ab vollendetem 18. Lebensjahr. Älteren Lernenden müssen höhere Entschädigungen bzw. Löhne bezahlt werden.	Zugänglich für Jugendliche nach der obligatorischen Schulzeit.
Rechtliche Situation	Anstellung gemäss OR	Lehre gemäss BBG
Anschluss an das Schweizer Bildungssystem	Je nach Vorbildung ist ein Anschluss an das Schweizer Bildungssystem erst nach vollendetem Abschluss über eine Niveaubestätigung bzw. Gleichwertigkeitsanerkennung denkbar.	Die Ausbildung ist im Bildungssystem integriert.
Weiterbildung	Der Abschluss basiert auf einer Prüfung und der Möglichkeit einer Niveaubestätigung bzw. Gleichwertigkeitsanerkennung. Eine BMS kann evtl. erst nach erfolgreichem Abschluss besucht werden. Die Zulassung zu weiterführenden Kursen ist nicht gegeben.	Der Abschluss basiert auf der Sekundarstufe II. Eine BMS kann ausbildungsbegleitend besucht werden. Eine Zulassung zu weiterführenden Kursen ist gegeben.
Einschränkende Vorschriften	Einschränkende Vorschriften können eine nicht anerkannte Tätigkeit stärker beeinflussen, ja sogar verbieten.	Einschränkende Vorschriften können eine anerkannte Tätigkeit zwar beeinflussen, nicht aber verbieten.
Bildungsaufsicht	Die Aufsicht über die «Ausbildung» ist nicht geregelt. Derzeit übt der VNPS diese Funktion aus. Nachteilig ist, dass ihm dabei Handlungskompetenzen fehlen.	Die Aufsicht über die Berufsbildung ist reglementiert und staatliche Organe mit der Betreuung beauftragt.
Lehrstellenverbund	Derzeit keine attraktive Möglichkeit für Arbeitgeber der öffentlichen Hand, da in ein Projekt investiert wird, bei dem es infolge fehlender Anerkennung zu viele rechtliche Hürden gibt.	Wäre eine attraktive Möglichkeit für kleinere Museen / Arbeitgeber der öffentlichen Hand, sich an einer Ausbildung zu beteiligen.
Aufwand Theorieausbildung	Derzeit ist der Aufwand für den Betrieb sehr hoch.	Eine Anerkennung könnte zu Synergien in der Theorieausbildung führen und den Aufwand in dem Bereich erheblich verringern.
Pädagogische Kompetenz	Zugang zu Berufsbildnerkursen ist nicht gewährleistet.	Ein Berufsbildnerkurs muss besucht werden, um pädagogische Kompetenzen zu erwerben.
Überbetriebliche Kurse	Gibt es derzeit nicht.	Finden jährlich statt und sind ein wichtiger Bestandteil in der dualen Ausbildung.
Allgemeinbildung	Obligatorium entfällt mit höherem Eintrittsalter.	Würde durch eine Berufsschule abgedeckt.
Fachtheorie	Wird derzeit durch den Betrieb und teilw. durch die Berufsschule in Wien abgedeckt.	Die Fachtheorieausbildung könnte im Mandat zentral organisiert werden.
Oda (Organisation der Arbeitswelt)	Derzeit nimmt lediglich der VNPS seine Rollen war. Der VNPS ist aber nicht alleine die Oda.	Die Organisationen der Arbeit (OdA) übernimmt ihre Aufgaben.

Erstellung des Bildungsplans	Wird derzeit durch den VNPS erstellt.	Der Bildungsplan wird abgestuft durch die verschiedenen Organe der Oda erstellt.
Bildungsbewilligung	Erteilt derzeit der VNPS. Rechtlich ist dies nicht bindend.	Zuständig sind die kantonalen Berufsbildungssämter. Rechtlich bindend.
Lohneinstufung	Derzeit ist ein(e) PräparatorIn eine Arbeitskraft ohne qualifizierten Abschluss.	Ein EFZ-Abschluss ist massgebend bei der Lohneinstufung.
Geschützte Berufsbezeichnung	Derzeit ist die Berufsbezeichnung nicht geschützt. Die Qualifikation von Präparatoren und Präparatorinnen ist lediglich über deren Mitgliedschaft im VNPS nachvollziehbar.	Ein anerkannter Abschluss führt zu einer geschützten Berufsbezeichnung. (Für derzeitige Berufsleute hätte dies keine Nachteile zur Folge.)

Begriffe und Links zur oben stehenden Tabelle:

SBFI	Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation Im Brennpunkt (admin.ch)
SBBK	Schweizerische Berufsbildungssämter-Konferenz Die SBBK (edk.ch)
Seco	Staatssekretariat für Wirtschaft SECO - Staatssekretariat für Wirtschaft (admin.ch); erteilt Ausnahmebewilligungen vom grundsätzlichen Verbot gefährlicher Arbeiten für Jugendliche. Jugendliche (admin.ch)
OdA	Organisationen der Arbeitswelt Definition_OdA_final_D.pdf
Das Berufsbildungsgesetz (BBG)	führt unter Art. 1 Abs. 1 den Begriff „Organisationen der Arbeitswelt“ (OdA) ein. Unter diesem Begriff zusammengefasst werden die Sozialpartner, Berufsverbände, andere zuständige Organisationen und Anbieter der Berufsbildung.
OR	Obligationenrecht Obligationenrecht (Aktienrecht) (admin.ch)
BBG	Bundesgesetz über die Berufsbildung SR 412.10 (admin.ch)
EFZ	Eidgenössisches Fähigkeitszeugnis EFZ-Berufe - 3- oder 4-jährige Lehre - berufsberatung.ch

Niveaubestätigung: Bei «nicht reglementierten Berufen» empfiehlt das SBFI die Ausstellung einer Niveaubestätigung, da in der Schweiz keine Hindernisse für die Ausübung der betreffenden Tätigkeit bestehen. Bei einer Niveaubestätigung handelt es sich um eine Bestätigung des SBFI, die Schulen, künftige Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber sowie Behörden über die «Einstufung des ausländischen Diploms» in das schweizerische Bildungssystem informiert. Verfahren beim SBFI (admin.ch)

Gleichwertigkeitsanerkennung: Eine Anerkennung des ausländischen Diploms ist bei reglementierten Berufen notwendig, weil nach Gesetz für die Berufsausübung ein bestimmter Abschluss verlangt wird. Mit der Anerkennung bestätigt das SBFI, dass der ausländische Abschluss «gleichwertig zum entsprechenden schweizerischen Abschluss» ist. Verfahren beim SBFI (admin.ch)

Lehre, Lehrabschlussprüfung, Ausbildung sind Begriffe, welche bei anerkannten Wegen ihre Gültigkeit haben. Im derzeitig gültigen Modell der Nachwuchsförderung bei Präparatoren haben diese Begriffe keine Gültigkeit und sollten vermieden werden.

Berufsbildnerkurs (KBB)

Berufsbildnerkurse sind Weiterbildungskurse für Berufsleute, welche eine Ausbildung anbieten wollen. Die Berufsbildner/innen in Lehrbetrieben sind Teil der beruflichen Grundbildung in der Schweiz. Gemäss Artikel 40 der Verordnung über die Berufsbildung (BBV, 412.101, Stand 1. Januar 2015) müssen sie über eine Zertifizierung verfügen, die es ihnen erlaubt, die pädagogische Betreuung eines Lernenden zu übernehmen.

Séance du comité directeur

Durant la période de cette Lettre d'information se tiendra une séance du comité, le :

- 02 juin 2023; merci de faire parvenir vos communications avant le 20 mai 2023, par e-mail à vorstand@vnps.ch

Transmettez vos communications dans les délais : la préparation de la séance exige du temps. Ce n'est qu'ainsi que nous pouvons discuter sérieusement de vos motions et prendre des décisions adéquates. Merci !

Vorstandssitzung

In die Periode dieser Mitgliederinformation fällt folgende Vorstandssitzung:

- 02. Juni 2023; Eingaben hierzu bis 20. Mai 2023 per E-Mail an vorstand@vnps.ch

Bitte macht Eure Eingaben rechtzeitig. Für eine gute Vorbereitung der Sitzung benötigen wir Zeit. Nur so können wir Eure Anträge auch ernsthaft diskutieren und Beschlüsse dazu fällen.

NIKE-Newsletter

1/2023

<https://newsletter.nike-kulturerbe.ch/t/ViewEmail/d/59276010922c67482540ef23f30feded>

2/2023

<https://newsletter.nike-kulturerbe.ch/t/ViewEmail/d/78D4EFAF23B1F2302540EF23F30FEDED>

Communication du comité directeur ☽

aus dem Vorstand

Séance du comité directeur du 03 février 2023

Lors de la première réunion de l'année, le comité directeur a procédé à la planification annuelle. Un outil de planification a été nouvellement mis en place, accessible à tous les organes concernés dans un cloud Internet (dropbox), ce qui devrait faciliter la planification et la suppléance. Outre le colloque annuel et l'assemblée générale à Winterthur, une rencontre est prévue pour la discipline des géosciences fin juin à Aathal ZH.

Il a été décidé d'archiver la "Lettre du trimestre" sur la page d'accueil dans l'espace réservé aux membres et de rendre ainsi les anciens numéros accessibles aux membres.

Une première rencontre a eu lieu avec des représentants de l'association des musées de sciences naturelles (mus[Nat]coll) concernant le projet commun de reconnaissance par l'Etat du métier de préparation en sciences naturelles (spécialité zoologique). Les arguments pour ou contre la reconnaissance ont été rassemblés et il a été décidé d'entreprendre des démarches auprès des autorités, si possible au cours du premier trimestre ou du trimestre 2023.

Une modification des statuts a été adoptée à l'attention de l'assemblée générale. Elle règle le mode d'élection des membres de la commission d'admission (CA).

Le comité directeur salue l'objectif de la commission de la formation d'établir une liste de lieux de stage potentiels pour l'école professionnelle de Bochum.

Vorstandssitzung vom 03. Februar 2023

Der Vorstand hat an der ersten Sitzung des Jahres die Jahresplanung vorgenommen. Neu wurde ein Planungstool eingerichtet, welches für alle relevanten Organe in einer Internetcloud (dropbox) zugänglich ist und so die Planung und Stellvertretung erleichtern soll. Neben der Jahrestagung und Generalversammlung in Winterthur ist ein Treffen für die Mitglieder der geowissenschaftlichen Fachrichtung Ende Juni in Aathal ZH geplant.

Es wurde beschlossen, den «Lettre du trimestre» auf der Homepage im Mitgliederbereich zu archivieren und damit auch ältere Nummern den Mitgliedern zugänglich zu machen.

Ein erstes Treffen mit Vertretern des Verbandes der Naturwissenschaftlichen Museen (mus[Nat]coll) zum gemeinsamen Projekt einer staatlichen Anerkennung des Berufes naturwissenschaftliche Präparation (Fachrichtung Zoologie) hat stattgefunden. Dabei wurden die Argumente für bzw. gegen die Anerkennung zusammengetragen und beschlossen, nach Möglichkeit noch im ersten Quartal oder Trimester 2023 bei den Behörden vorstellig zu werden.

Eine Statutenänderung wurde zu Handen der Generalversammlung verabschiedet. Sie regelt den Wahlmodus der Mitglieder der Aufnahmekommission (AK).

Der Vorstand begrüßt das Ziel der Ausbildungskommission, für die Berufsschule in Bochum eine Liste potentieller Praktikumsorte zu erstellen.

ETC Salzbourg 2023 : L'arsenic est utilisé et recommandé publiquement dans les séminaires

Lors de l'organisation du "European Taxidermy Championships® ETC à Salzbourg", du savon à l'arsenic a été utilisé lors d'un atelier de préparation d'oiseaux. Le poison se trouvait sur la table dans un bocal. De plus, des conseils sur la manière de se procurer le produit ont été donnés volontiers.

Cet incident constitue une violation manifeste de la législation en vigueur et est hautement préjudiciable à la profession. Les efforts de la FSPSN et des autorités en faveur de préparations sans biocides sont ainsi mis à mal. La présence de biocides dans les préparations animales a récemment suscité un grand émoi dans le public, à la suite duquel environ 30 % de toutes les préparations ont été éliminées dans toute la Suisse, surtout dans les collections scolaires. De précieux objets ont ainsi été perdus à jamais.

Le comité directeur de la FSPSN se distancie formellement de cette manifestation et a déposé une protestation auprès de l'organisation responsable. Il a clairement rappelé les dispositions légales en vigueur et se retire en tant que futur partenaire.

Le comité directeur a souligné à cette occasion qu'il regrettait cette mesure. L'ETC était devenu une marque forte au cours des dernières années. Pour la relève professionnelle en particulier, l'ETC était une occasion optimale d'échanger et de créer des liens au niveau international. Ces dernières années, la FSPSN a justement soutenu financièrement les séminaires et s'est réjouie de leur grande qualité.

Il n'a pas été facile pour le comité directeur de mettre fin à la coopération avec l'ETC. Cependant, une violation aussi explosive et publique des lois en vigueur est d'une telle gravité qu'aucune autre réaction ne serait justifiable.

ETC Salzburg 2023: Arsen wird in Seminar öffentlich eingesetzt und empfohlen

Während der Veranstaltung des «European Taxidermy Championships® ETC in Salzburg» wurde an einem Workshop zur Vogelpräparation Arsenseife verwendet. Das Gift befand sich auf dem Tisch in einem Einmachglas. Zudem wurden Tipps zur Beschaffung des Produkts bereitwillig weitergegeben.

Dieser Vorfall ist ein klarer Verstoss gegen die geltenden Gesetze und im höchsten Masse berufsschädigend. Damit werden die Bemühungen des VNPS und der Behörden um eine biozidfreie Präparation unterlaufen. Die Biozidbelastung in Tierpräparaten führte unlängst zu einer grossen Aufregung in der Öffentlichkeit, im Zuge derer vor allem in Schulsammlungen schweizweit rund 30 % aller Präparate der Entsorgung zugeführt wurden. Dabei sind wertvolle Objekte für immer verloren gegangen.

Der Vorstand des VNPS distanziert sich in aller Form von dieser Veranstaltung und legte bei der verantwortlichen Organisation Protest ein. Er verwies in aller Deutlichkeit auf die geltenden gesetzlichen Bestimmungen und zieht sich als künftiger Partner zurück.

Der Vorstand betonte dabei, dass er diese Massnahme bedauert. Der ETC hatte sich in den letzten Jahren zu einer starken Marke entwickelt. Insbesondere für den Berufsnachwuchs war der ETC ein optimaler Anlass, um sich international auszutauschen und zu vernetzen. Der VNPS hat in den letzten Jahren gerade die Seminare finanziell unterstützt und sich über die hohe Qualität gefreut.

Es ist dem Vorstand nicht leichtgefallen, die Zusammenarbeit mit dem ETC zu beenden. Ein so brisanter, öffentlicher Verstoss gegen geltende Gesetze ist aber derart schwerwiegend, dass keine andere Reaktion vertretbar wäre.

Information importante

Wichtige Information



Commission d'admission

Le comité directeur a intégré la planification des dates clés pour la commission d'admission (CA) dans le cloud basé sur Internet. Le comité directeur estime qu'il est important que le déroulement temporel d'une demande d'adhésion soit transparent pour tous les membres, c'est pourquoi il est publié ici :

- Les demandes d'adhésion doivent être reçues par la commission d'admission avant la mi-juillet.
- Celle-ci doit traiter les demandes, rendre visite aux candidat-e-s, élaborer un dossier de candidature et décider d'une admission ou d'un refus lors d'une réunion.
- Au plus tard dans la semaine 36 du calendrier (première semaine de septembre), les décisions doivent être prises et un rapport annuel doit être remis au comité directeur pour traduction à l'attention de l'assemblée générale.
- Les candidatures soumises plus tard seront traitées l'année suivante.

Aufnahmekommission

Der Vorstand die Planung der Eckdaten für die Aufnahmekommission (AK) in die internetbasierte Cloud aufgenommen. Der Vorstand findet es wichtig, dass der zeitliche Ablauf einer Mitgliedschaftsbewerbung für alle Mitglieder transparent ist, weshalb dieser hier veröffentlicht wird:

- Mitgliedschaftsanträge müssen bis Mitte Juli bei der Aufnahmekommission eingetroffen sein.
- Diese muss die Anträge bearbeiten, die BewerberInnen besuchen, ein Bewerbungsdossier ausarbeiten und an einer Sitzung über eine Aufnahme- bzw. Ablehnung entscheiden.
- Spätestens in der Kalenderwoche 36 (erste Septemberwoche) müssen die Entscheide vorliegen bzw. ein Jahresbericht zuhanden der Generalversammlung dem Vorstand zur Übersetzung übergeben werden.
- Später eingereichte Bewerbungen werden im folgenden Jahr bearbeitet.



Canton de Fribourg : modifications de la procédure d'annonce pour la préparation d'animaux protégés

Le canton de Fribourg a adapté sa procédure d'annonce et d'autorisation pour la préparation d'espèces animales protégées pour le début de l'année 2023 et a créé de nouveaux formulaires à cet effet. Ainsi, il existe désormais un formulaire d'annonce pour l'arrivée d'une espèce protégée dans l'exploitation, ainsi qu'un formulaire de demande d'autorisation de taxidermie. Tous les formulaires, ainsi qu'une liste des espèces animales protégées, sont disponibles sur le site web du canton :

Naturalisation d'animaux protégés | État de Fribourg

Les délais doivent être respectés. Un objet doit être annoncé à l'autorité cantonale dans les 14 jours suivant son arrivée dans l'exploitation.

Les nouveaux formulaires sont disponibles en ligne et sont assez simples. Ils peuvent être remplis, imprimés, signés et envoyés en ligne, ce qui réduit considérablement la charge administrative.

Kanton Freiburg: Änderungen im Meldeverfahren für die Präparation von geschützten Tieren

Der Kanton Freiburg hat per Anfang 2023 sein Melde- und Bewilligungsverfahren zur Präparation geschützter Tierarten angepasst und neue Formulare dazu geschaffen. So gibt es neu auch ein Meldeformular für das Eintreffen einer geschützten Tierart im Betrieb, sowie eines zur Beantragung einer Präparationsbewilligung. Sämtliche Formulare, sowie eine Liste der betreffenden Tierarten finden sich auf der Webseite des Kantons:

<https://www.fr.ch/de/energie-landwirtschaft-und-umwelt/fauna-und-biodiversitaet/prae-parierung-von-geschuetzten-tieren>

Zu beachten sind die Fristen. Ein Objekt muss innert 14 Tagen nach Eintreffen im Betrieb bei der kantonalen Behörde gemeldet werden.

Die neuen Formulare sind online verfügbar und recht einfach gehalten. Sie können online ausgefüllt, ausgedruckt, unterschrieben und eingesandt werden, was den administrativen Aufwand erheblich verringert.



(Foto: A.Trepte, www.avi-fauna.info)

Sondage sur les stages

La Fédération Suisse de préparation en sciences naturelles (FSPSN) souhaite soutenir activement les apprentis de l'école professionnelle de Bochum dans leur recherche de stages.

Pour ce faire, la FSPSN souhaite mettre à la disposition des enseignant-e-s spécialisé-e-s une liste de lieux et d'offres de stages possibles en Suisse.

Parallèlement, la FSPSN souhaite s'engager pour que les stages respectent un certain niveau d'exigence. Les stagiaires ne sont pas une main-d'œuvre bon marché ; une offre de stage est une tâche responsable dans la transmission des connaissances.

Pour cela un sondage simple a été généré pour les offreurs potentiels de stages. Le sondage n'est pas anonyme. Nous vous prions de mettre à disposition, dans la mesure du possible, toutes les informations demandées. Le résultat du sondage sera mis à la disposition de l'école spécialisée de Bochum.

Nous vous remercions d'avance de votre soutien !

Umfrage Praktika

Der Verband Naturwissenschaftliche Präparation Schweiz (VNPS) möchte die Lernenden der Berufsschule in Bochum aktiv bei der Vermittlung von Praktika unterstützen.

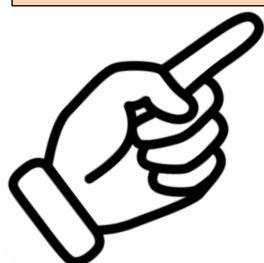
Der VNPS möchte dazu den Fachlehrpersonen eine Liste mit möglichen Praktikumsorten und -angeboten in der Schweiz zur Verfügung stellen.

Gleichzeitig möchte sich der VNPS dafür einsetzen, dass die Praktika ein bestimmtes Vermittlungsniveau einhalten. Praktikanten sind keine billigen Arbeitskräfte; ein Praktikumsangebot ist eine verantwortungsvolle Aufgabe in der Wissensvermittlung.

Aus diesem Grund wurde eine einfache Umfrage für potentielle AnbieterInnen von Praktikumsstellen generiert. Die Umfrage ist nicht anonym. Wir bitten darum, möglichst alle abgefragten Angaben zur Verfügung zu stellen. Das Ergebnis der Umfrage wird der Fachschule in Bochum zur Verfügung gestellt.

Wir danken im Voraus für die Unterstützung!

<https://www.umfrageonline.ch/c/4exduy3h>





Rencontre pour les membres de la discipline des géosciences

Le vendredi 30 juin de 9h à 16h, une première rencontre pour les membres de la discipline des géosciences aura lieu au Saurier Museum Aathal. Le matin, Tandra Fairbanks-Freund parlera de sa visite au congrès de l'Association américaine des matériaux et méthodes en paléontologie (AMMP) et Yolanda Schicker-Siber donnera des informations sur le Saurier Museum et notamment sur ses cours de préparation. Il sera ensuite possible d'échanger et de discuter de la profession et de ses problématiques. L'après-midi, le musée nous offrira une visite guidée des lieux et une entrée gratuite pour découvrir les expositions par nous-mêmes.

Nous nous réjouissons beaucoup de cette occasion particulière.

Treffen für die Mitglieder der Geowissenschaftlichen Fachrichtung

Am Freitag 30.06. von 9-16 Uhr findet im Saurier Museum Aathal ein erstes Treffen für die Mitglieder der Geowissenschaftlichen Fachrichtung statt. Vormittags wird Tandra Fairbanks-Freund über ihren Besuch der Tagung der amerikanischen Association of Materials & Methods in Paleontology (AMMP) berichten und Yolanda Schicker-Siber wird Auskunft über das Saurier Museum und insbesondere über ihre Präparationskurse geben. Danach gibt es die Möglichkeit, sich über den Berufsstand und dessen Problemstellungen auszutauschen und zu diskutieren. Am Nachmittag bietet uns das Museum eine Führung durchs Haus an und freien Eintritt, um die Ausstellungen selbst zu erkunden.

Wir freuen uns sehr auf diesen besonderen Anlass.

Arrivée avec les transports publics (recommandé)

Par le S-Bahn

La station Aathal est accessible par le S-Bahn (S14). Depuis Zurich, environ 25 minutes. Le musée des dinosaures se trouve à 10 minutes à pied.

[Online Fahrplan ZVV](#)



Arrivée en voiture

Des places de parking gratuites pour voitures se trouvent près du passage supérieur de la route Dino (1) devant le musée. D'autres places de parking se trouvent de l'autre côté de la rue, derrière les maisons (3).

Veuillez ne pas vous garer directement chez Siber+Siber Mineralien (2) ; ces places sont réservées aux clients de Siber+Siber.

- Il existe des places de stationnement payantes près de la gare d'Aathal et, en face, sur le site de la filature..

Traduit avec www.DeepL.com/Translator
(version gratuite)

Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln (empfohlen)

Mit der S-Bahn

Die Station Aathal ist mit der S-Bahn (S14) zu erreichen. Ab Zürich rund 25 Minuten. 10 Minuten Fussweg zum Sauriermuseum.

[Online Fahrplan ZVV](#)

Anreise mit dem Auto

Gratis PKW- Parkplätze befinden sich bei der Dino-Strassenüberführung (1) vor dem Museum. Weitere PKW-Parkplätze finden sich auf der anderen Strassenseite hinter den Häusern (3).

Bitte nicht direkt bei Siber+Siber Mineralien (2) parkieren; diese Parkplätze sind für Kunden von Siber+Siber reserviert.

- Beim Bahnhof Aathal und schräg gegenüber auf dem Spinnerei-Areal gibt es kostenpflichtige Parkplätze.





JEMA 2023

Les Journées des Métiers d'Art ont été créées en France à la demande des pouvoirs publics en 2002 et sont devenues européennes en 2012. Coordonnées par l'Institut National des Métiers d'Art, elles sont le premier événement international dédié au secteur. Les JEMA se déroulent tous les ans au printemps et consistent en porte ouvertes d'ateliers, en manifestations collectives et visites d'établissements de formation, de musées et de lieux d'exception.



Les Journées européennes des métiers d'art se déroulent simultanément dans 21 pays européens, notamment en Allemagne, en France, en Espagne, en Italie, en Belgique, en Lettonie, au Portugal, en Irlande et en Suisse. Vous pouvez consulter le programme complet des Journées européennes des métiers d'art sur le site

https://metiersdart.ch/de_CH

<https://etak-bern.ch/>

<https://etak-bern.ch/wp-content/uploads/2023/03/LOEB-Vitrinen-.m4v>



ETAK 2023

Die Journées des Métiers d'Art wurden in Frankreich auf Anregung der Regierung im Jahr 2002 ins Leben gerufen und 2012 europaweit eingeführt. Sie werden vom Institut National des Métiers d'Art koordiniert und sind die erste internationale Veranstaltung, die diesem Sektor gewidmet ist. Die JEMA finden jedes Jahr im Frühjahr statt und bestehen aus Werkstattbesichtigungen, gemeinsamen Veranstaltungen und Besuchen von Bildungseinrichtungen, Museen und außergewöhnlichen Orten.

Die Europäischen Tage des Kunsthandwerks finden zeitgleich in 21 europäischen Ländern statt, u.a. in Deutschland, Frankreich, Spanien, Italien, Belgien, Lettland, Portugal, Irland und der Schweiz. Das komplette Programm der Europäischen Tage des Kunsthandwerks können Sie auf der EVENT-Website des L'Institut National des Métiers d'Art (INMA) einsehen.

Europe - Journées Européennes des Métiers d'Art - JEMA (journeesdesmetiersdart.fr)

Ziel der ETAK ist es, den vielseitigen und wichtigen Wirtschaftsbereich Kunsthandwerk/Design der breiten Öffentlichkeit nahezubringen und ihn durch Aufmerksamkeit, Gewinnung neuer Kundengruppen und Bildung von Netzwerken zu stärken.

Europe - Journées Européennes des Métiers d'Art - JEMA (journeesdesmetiersdart.fr)

EVENT de L'Institut National des Métiers d'Art (INMA).

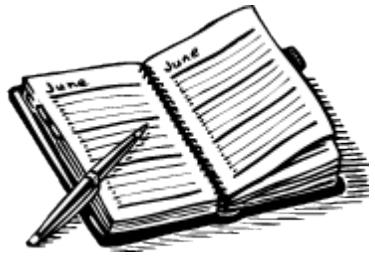
L'objectif des JEMA est de faire connaître au grand public le secteur économique polyvalent et important de l'artisanat d'art/du design et de le renforcer en attirant l'attention, en attirant de nouveaux groupes de clients et en créant des réseaux.

Pour toutes ces raisons, une participation à l'ETAK ou au JEMA est importante pour notre profession. C'est une contribution supplémentaire au travail de relations publiques. Alors qu'André Keiser participe depuis longtemps avec son atelier du Musée cantonal de zoologie de Lausanne, Constantin Latt et Martin Troxler y participent pour la troisième fois.

Aus all diesen Überlegungen ist eine Teilnahme am ETAK bzw. JEMA für unseren Beruf wichtig. Es ist ein weiterer Beitrag zur Öffentlichkeitsarbeit. Während André Keiser mit seinem Atelier im Musée cantonal de zoologie in Lausanne schon seit längerem mit dabei ist, nehmen Constantin Latt und Martin Troxler zum dritten Mal teil



Calendrier



<i>Quand?</i>	<i>Quoi ?</i>
31 mars – 01 avril 2023	JEMA https://metiersdart.ch/de_CH
02 juin 2023	Séance du comité directeur. Délai pour les requêtes : 20 mai 2023, (par E-Mail à vorstand@vnps.ch)
30 juin 2023	Rencontre de la discipline des géosciences
Semaine 29/2023	lettre du trimestre 3/2023 (bouclage : 20 mai 2023)
19.-23. September.2023	60. Internationale Arbeitstagung VDP in Salzburg https://www.praeparation.de/aktuelles/59_internationale_arbeitstagung
18 –19 novembre 2023	Colloque et Assemblée générale à Winterthur

Impressum

Berne mars 23
Comité directeur FSPSN
Martin Troxler
c/o Naturhistorisches Museum der Burgergemeinde Bern
Bernastrasse 15 3005 Bern
Telefon: ++41 31 350 72 35
Telefax: ++41 31 350 74 99
E-Mail: martin.troxler@nmbe.ch
Internet: www.praeparation.ch

Traductions: Claire Gohard et Angélique Oberholzer

Prochaine **lettre du trimestre** 3/2023: Envoi dans la semaine 29/2023

Termine



<i>Wann?</i>	<i>Was ?</i>
31. März – 01. April 2023	ETAK https://etak-bern.ch/
02. Juni 2023	Vorstandssitzung. Annahmeschluss für Eingaben: 20. Mai 2023 (per E-Mail an vorstand@vnps.ch)
30. Juni 2023	Treffen Geowissenschaftlichen Fachrichtung
Woche 29/2022	lettre du trimestre 3/2022. Redaktionsschluss: 20. Mai 2023
19.-23. September.2023	60. Internationale Arbeitstagung VDP in Salzburg https://www.praeparation.de/aktuelles/59_internationale_arbeitstagung
18. –19. November 2023	VNPS-Fachtagung und Generalversammlung in Winterthur

Nächster **lettre du trimestre** 3/2023: Versand Woche 29/2023

Impressum

Bern März 23
Vorstand VNPS
Martin Troxler
c/o Naturhistorisches Museum der Burgergemeinde Bern
Bernastrasse 15 3005 Bern
Telefon: ++41 31 350 72 35
Telefax: ++41 31 350 74 99
E-Mail: martin.troxler@nmbe.ch
Internet: www.praeparation.ch

Übersetzungen: Claire Gohard und Angélique Oberholzer

offres d'emploi / Stelleninserate

Bitte beachtet die folgenden Seiten!
Veuillez tenir compte des pages suivantes !



Das Naturhistorische Museum Bern gehört zu den bedeutendsten Naturmuseen der Schweiz. Berns ältestes Museum hat sich einen Namen mit attraktiven thematischen Ausstellungen sowie unkonventionellen Kulturlässen gemacht und ist auch eine renommierte Forschungsinstitution. Das Museum zählt rund 80 Mitarbeitende und beherbergt in seinen Sammlungen um die 6,5 Millionen Objekte.

Im Naturhistorischen Museum Bern ist **per 1. November 2023** folgende Stelle zu besetzen:

Lehre als Naturwissenschaftliche Präparatorin / Naturwissenschaftlicher Präparator Zoologische Fachrichtung (Ausbildungsdauer 4 Jahre)

Ihr Profil

- Sie haben Interesse an der Zoologie, Natur und Umwelt.
- Sie verfügen über Gestaltungstalent, Kreativität und handwerkliches Geschick (gute Voraussetzungen bieten ein abgeschlossener Vorkurs an einer Schule für Gestaltung oder eine abgeschlossene Berufslehre in einem gestalterischen und handwerklichen Beruf).
- Sie sind zwischen 18 und 25 Jahre alt.

Unser Angebot

Wir bieten eine fundierte Ausbildung, welche sich an den Richtlinien des Verbandes Naturwissenschaftliche Präparation Schweiz (VNPS) orientiert. Diese beinhaltet den Besuch von Blockunterricht an der Fachschule in Wien. Die Lehrabschlussprüfung erfolgt durch die österreichische Berufsinnung. Die Ausbildungssprache ist deutsch.

Es erwartet Sie eine interessante und lebhafte Tätigkeit in einem vielseitigen Umfeld. Wir bieten eine vielfältige, abwechslungsreiche Arbeitsumgebung in einem sich stets wandelnden Museumsbetrieb mit wissenschaftlichen Abteilungen und umfangreichem Ausstellungsbereich. Die Anstellungsbedingungen erfolgen gemäss Personalrecht der Burgergemeinde Bern.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Portfolio **bis am 31. Mai 2023** an:

Naturhistorisches Museum Bern, Martin Troxler, Bernastrasse 15, 3005 Bern

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Martin Troxler, Leiter Präparation, unter 031 350 72 35 oder per Mail an martin.troxler@nmbe.ch.

Informationen zum Naturhistorischen Museum und zum Beruf des Naturwissenschaftlichen Präparators, der Naturwissenschaftlichen Präparatorin finden sich auf dem Internet unter: www.nmbe.ch und www.vnps.ch